

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»


Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ Основы межкультурной коммуникации


для программы специалитета
по всем специальностям
Форма обучения: очная, очно-заочная

Автор(ы): Егоров Марк Николаевич, кандидат педагогических наук, доцент кафедры
«Культурология» ИЯКН СВ РФ, ymn@yandex.ru

РЕКОМЕНДОВАНО

Заведующий кафедрой «Культурология» ИЯКН СВ РФ  / Л.С. Ефимова
протокол № 6 от «22» февраля 2022 г.

РЕКОМЕНДОВАНО к утверждению в составе ОПОП ВО

Председатель УМС СВФУ  / А.И. Голиков
протокол УМС СВФУ № 2 от «31» марта 2022 г.

Якутск 2022

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ Основы межкультурной коммуникации
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: формирование у студентов системы знаний об основах и закономерностях межкультурной коммуникации; умения организовывать личные коммуникативные модели в условиях культурной неустойчивости; проявлять уважительное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.

Задачи:

1. изучить типы, виды, формы, модели, структурные компоненты межкультурной коммуникации;
2. освоить методы исследования межкультурной коммуникации;
3. овладеть методологическими приемами коммуникативного поведения;
4. способствовать формированию умений и навыков применения на практике полученных знаний в конкретных ситуациях межкультурного общения;
5. развить способность толерантного отношения к представителям других культур и языков

Краткое содержание дисциплины:

Культура и поведение. Культура и ценности. Социализация и инкультурация. Культурная идентичность Культура и язык. Общение и коммуникация, виды коммуникации. Межличностная коммуникация и её особенности. Понятие межкультурной коммуникации

Функции коммуникации. Виды МКК: вербальный, невербальный, паравербальный – осн. компоненты

Проблема чужой культуры и этноцентризм. Аккультурация в межкультурной коммуникации. Культурный шок в освоении чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М. Беннета Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Межкультурное взаимодействие	УК 5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК 5.6 – Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп	Знать - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп; Уметь - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; Владеть - навыками толерантного отношения к многообразию	Тесты Контрольные задания Вопросы зачета

			культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.	
--	--	--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б1.В.ДВ	Основы межкультурной коммуникации	Согласно УП	-	-

1.4. Язык преподавания: русский

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана:

Индекс и наименование дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ Основы межкультурной коммуникации	
Курс изучения	1	
Семестр(ы) изучения	1	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	зачет	
Курсовой проект/ курсовая работа (указать вид работы при наличии в учебном плане), семестр выполнения	-	
Трудоемкость (в ЗЕТ)	2	
Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	72	
№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:	Объем аудиторной работы, в часах	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО, в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	30	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)	14	
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:	14	
- семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.)		
- лабораторные работы	-	
- практикумы	-	
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	2	
№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)	42	
№3. Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане)	-	

3. Содержание дисциплины Б1.В.ДВ Основы межкультурной коммуникации, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах								Часы СРС	
		Лекции	из них с применением ЭО и ДОТ	Семинары (практические занятия, коллоквиумы)	из них с применением ЭО и ДОТ	Лабораторные работы	из них с применением ЭО и ДОТ	Практикумы	из них с применением ЭО и ДОТ		КСР (консультации)
Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации 1.2. Культура и поведение 1.3. Культура и ценности 1.4. Социализация и инкультурация. 1.6. Культурная идентичность 1.7 Культура и язык 1.8. Коммуникация в цифровой среде	16	2		4							10
Модуль 2. Основы теории коммуникации 2.1 Общение и коммуникация, виды коммуникации 2.2 Межличностная коммуникация и её особенности 2.3 Понятие межкультурной коммуникации	16	4		2							10

Модуль 3. Виды и функции межкультурной коммуникации 3.1. Функции коммуникации. 3.2. Виды МКК: вербальный, невербальный, паравербальный – осн. компоненты	16	4		4							8
Модуль 4. Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов 3.1. Проблема чужой культуры и этноцентризм 3.2 Аккультурация в межкультурной коммуникации. Культурный шок в освоении чужой культуры 3.3 Модель освоения чужой культуры М. Беннета 3.4. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации	24	4		4						2	14
Всего часов	72	14		14						2	42

3.2. Содержание тем программы дисциплины

Модуль 1. КУЛЬТУРНО-АНТРОПОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

- 1.2. Культура и поведение
- 1.3. Культура и ценности
- 1.4. Социализация и инкультурация.
- 1.6. Культурная идентичность
- 1.7 Культура и язык
- 1.8. Коммуникация в цифровой среде

Вопросы для размышления

1. Какие ассоциации вызывает у вас слово культура?
2. Изменится ли ваше поведение в зависимости от того, будете ли вы общаться с представителями чужой культуры, либо своей собственной?
3. Почему в потоке людей достаточно легко выделить человека, принадлежащего к другой культуре?

4. Осознают ли представители конкретной культуры, какую роль в их жизни занимает система ценностей?
5. Насколько оправдано деление культур на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые?
6. Почему вы считаете свою культуру своей, а чужую чужой? Может ли чужая культура стать для вас своей?
7. Какие три слова наиболее полно могут передать ваше представление о себе?

Задание 1. Прочитайте данные ниже словосочетания. На какие четыре группы их можно распределить? Какое значение слова «культура» отражено в словосочетаниях каждой группы?

Духовная культура; физическая культура; Античная культура; культура древней Руси; культурный обмен; культурное наследие; культура речи; 16 культура поведения; деятели науки и культуры; человек высокой культуры; ему недостает культуры; культурный уровень.

Задание 2. Прочтите и проанализируйте следующие примеры. Какие положения темы они иллюстрируют?

1) Этнографы давно заметили, что народы, живущие в похожих условиях и рядом друг с другом, строят дома по-разному. Русские, живущие на севере, традиционно ставят дома к улице торцом, а русские-южане располагают его вдоль улицы. Балкарцы, осетины, карачаевцы живут на Кавказе в тесной близости друг к другу. Но первые строят каменные одноэтажные дома, вторые – двухэтажные, а третьи – деревянные дома.

2) На Мадагаскаре похороны отражают статус умершего и уровень уважения к нему. Поэтому в одном случае на похороны приходят тысячи людей, а в другом приходят единицы. У некоторых народов похороны продолжаются несколько недель, а в современной России или США они занимают всего несколько часов.

3) Многие немецкие предприниматели вспоминают, что при первых контактах с партнерами из азиатских стран им вручались различные подарки, которые в протоколах отмечались как сувениры. Немецкие бизнесмены, как правило, не готовы принимать подарки, тем более при первом контакте, да еще от совершенно незнакомых людей, кроме того, они воспринимали их как взятку. Вопрос о роли подарков для представителей азиатской культуры имел совершенно другое значение, т. к. деловые отношения с их точки зрения, основываются на личных отношениях. Подарки помогают установить личные связи между партнерами. На Западе стараются избегать любых действий, которые могут выглядеть как взятка. Приглашения и подарки считаются нежелательным влиянием или даже попыткой подкупа. Западная модель делового поведения строится на строгих этических правилах.

4) В американской культуре женщины улыбаются чаще, чем мужчины; этот тип поведения был усвоен бессознательно и стал привычкой. Евреи, читая 17 Тору, откидываются назад, имитируя позу наездника верблюда. Эта манера возникла много веков назад, ее смысл давно утерян, но само движение осталось и передается от поколения к поколению как элемент культуры.

5) Формы поведения в религиозных храмах в разных культурах достаточно сильно различаются. Например, в Мексике мужчины и женщины ходят в церковь вместе и молча, стоят во время службы. В Иране, напротив, мужчины и женщины посещают службы отдельно и во время службы поют псалмы. Для одной культуры на свадьбе нормой являются тишина и уединение, а в еврейской, русской и многих других культурах это событие сопровождается громкой музыкой, танцами и весельем.

6) Проводя деловые переговоры с японцами, американцы назначают сотрудника, ответственного за их подготовку и ведение, и, если переговоры пройдут успешно, этот сотрудник будет вознагражден. В японской фирме такое невозможно, там существует коллективная ответственность за результаты любого дела. Поэтому в Японии никогда не выделяют кого-либо из общей массы.

7) Американский юноша-студент познакомился с арабской девушкой, приехавшей вместе со своим братом учиться в США. Если юноша-американец не знает ценностей арабского

общества, то он не будет скрывать, что ему нравится девушка, и своими откровенными намеками в присутствии брата, не желая этого, нанесет ему оскорбление.

8) Если человек громко чавкает во время обеда в обществе, то, скорее всего, на него неодобрительно посмотрят люди, которые это услышат. Но в некоторых культурах, наоборот, считается нормой «потягивать» свой суп, и эта манера не вызывает никаких реакций окружающих.

9) Свадебный обряд у разных народов имеет разные формы. У многих народов принято, чтобы главы семей заключали договор о браке. Как у древних греков, так и до недавнего времени в Китае, жених и невеста вообще 18 не имели права видаться до свадьбы. Такая ситуация невозможна в западном обществе. В некоторых культурах считается нормальной продажа невесты: родственники назначают цену за невесту, которую добровольно готова заплатить другая сторона. Так, по обычаям некоторых народов Африки девушка не может выйти на улицу вместе с будущим мужем, прежде чем он не выкупит ее.

10) В европейских странах товар имеет устойчивую цену. В редких случаях возможно торговаться. В то же время именно торг обязательно сопровождает покупку в арабских странах. Там торговля является одновременно процессом общения между участниками и поэтому превращается в увлекательную и эмоциональную форму коммуникации.

11) Чувство превосходства над другими культурами было ярко выражено в свое время у европейских колонизаторов. Большинство европейцев рассматривали неевропейских жителей колоний как социально, культурно и расово неполноценных, а свой собственный образ жизни как единственно верный. Если у туземцев были иные религиозные представления, они становились язычниками, если у них были свои сексуальные представления и табу, их называли безнравственными, если они не старались работать, то считались ленивыми, если они не разделяли мнение колонизаторов, их называли тупыми. Европейцы осуждали всякое отклонение от своего образа жизни, не думая о том, что туземцы могут иметь собственные стандарты.

Задание 3. *Представьте, что Вы стали участником одного из международных проектов. Вам предстоит первая встреча с коллегами-представителями других культур. Что вы в первую очередь расскажете о себе? Какая информация о собеседниках будет интересна Вам?*

Задание 4. *Подготовьте презентацию для человека, который собирается впервые посетить Вашу страну. Презентация должна включать рекомендации по поведению в различных общественных местах и в ситуациях общения с местными жителями.*

Литература для СРС

1. Балясникова, О.В. «Свой-чужой» в языковом сознании носителей русской и английской культур // О. В. Балясникова дис. к. филол. н. 10.02.19. – Москва, 2003. – 224 с.
2. Кребер, А. Культура: критический обзор понятий и определений / А. Кребер, К. Клакхон. – М., 1952.
3. Миронов, В. В. Философия и метаморфозы культуры: монография / В. В. Миронов. – М.: Современные тетради, 2005. – 424 с.
4. Межуев, В. М. Культура в контексте модернизации и глобализации / В. М. Межуев // Теоретическая культурология. – М.: Академический проект; Екатеринбург: Деловая книга, РИК 2005. – С. 317.
5. Садохин, А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / А. П. Садохин. – М.: КНОРУС, 2014. – С. 7 – 23.
6. Сампиев, И. М. Глобализация и проблемы этнокультурных коммуникаций. Режим доступа <http://www.ayk.gov.tr/wp-content/uploads/2015/01/>
7. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 120 с.
8. Тер-Минасова, С. Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики межъязыковой и межкультурной коммуникации : учеб. пособие / С. Г. Тер-Минасова. – М., 2007. – 286 с.

Модуль 2. ОСНОВЫ ТЕОРИИ КОММУНИКАЦИИ

- 2.1 Общение и коммуникация, виды коммуникации
- 2.2 Межличностная коммуникация и её особенности
- 2.3 Понятие межкультурной коммуникации

Содержание темы: Объективные основания многообразия культур. Понятие «культурная идентичность». Проблема «свой» - «чужой». Психология межкультурных различий. А.П. Оконешникова о межэтническом восприятии. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры. Понятие «диалог культур». М.М. Бахтин, В.С. Библер.

Практическое занятие

Вопросы на усвоение теоретического материала

1. В чем выражается междисциплинарный характер коммуникативного знания? Подтвердите собственными примерами.
2. Дайте определение понятию «межкультурная коммуникация» (МКК). Назовите объект, предмет и методы исследования в межкультурной коммуникации.
3. Охарактеризуйте лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. Что входит в понятие языковой компетенции?
4. Расскажите о становлении межкультурной коммуникации как научной дисциплины в нашей стране и за рубежом.
5. Что представляет собой межкультурная коммуникация как учебная дисциплина? Какова основная цель обучения МКК?

Рекомендуемая литература

1. Василик, М. А. Основы теории коммуникации : учеб. для вузов / М. А. Василик. – М. : Гардарики, 2003. – 615 с.
2. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация : учеб. пособие / А. П. Садохин. – М. : Альфа-М. ; ИНФРА-М, 2010. – 288 с.
3. Донец, П. Н. Теория межкультурной коммуникации: специфика культурных смыслов и языковых форм : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Донец П. Н. □ Харьков, 2004. – 367 с.

Задание 1. Прокомментируйте следующие слова С.Г. Тер-Минасовой:

Все мы знаем из личного опыта, как часто мы не можем договориться или даже просто общаться с коллегами, соседями, ближайшими родственниками, родителями, детьми, мужем, женой, братьями, сестрами. И общий язык совершенно не помогает ... Одного барьера – культурного – вполне достаточно, чтобы лишить людей возможности общаться друг с другом.

(Тер-Минасова С. Г. Глобальная деревня или Вавилонская башня: языковая и межкультурная коммуникация // Вестник Московского университета. Сер. 21. Управление (государство и общество). 2004. № 1. С.1-8.)

Задание 2. *Поведение иностранцев часто представляется нам иррациональным и противоположным тому, что мы считаем очевидным. Прочитайте следующий текст и попытайтесь определить причины поведения итальянцев, японцев и финнов в описанной ситуации.*

Как-то мне довелось быть руководителем английской языковой летней школы в Северном Уэллсе для взрослых слушателей из трех стран – Италии, Японии и Финляндии. Интенсивные занятия чередовались с вечерними развлечениями, а также экскурсиями по историческим и живописным местам. Мы запланировали восхождение на гору Сноудон в среду, но накануне пошел сильный дождь. Около 10 часов вечера во время танцев ко мне подошла дюжина финских студентов с предложением отменить экскурсию – в самом деле, не очень-то весело взбираться вверх по грязным склонам Сноудона при проливном дожде. Разумеется, я согласился и объявил об отмене. И тут же был окружен протестующими итальянцами: зачем отменять мероприятие, которого (освобождения от уроков) они так ждали? И потом, экскурсия уже оплачена, так как входит в общую стоимость курса, а от мелкого дождика еще никто не умирал. И что это с финнами – разве они не сльвут выносливым народом? В некотором замешательстве я решил узнать мнение японцев. Те были очень и очень тактичны: с одной стороны, если итальянцы хотят в поход, то они с удовольствием присоединятся; с другой стороны, если мы отменим путешествие, они будут рады остаться и позаниматься лишней денек. Итальянцы принялись высмеивать финнов, те хмурились, что-то бормотали в ответ и, по-видимому, чтобы не «уронить своего лица», согласились идти. Было объявлено о том, что экскурсия состоится. Дождь шел всю ночь и все утро, пока я завтракал. По расписанию автобус должен был отправиться в 8.30. В 8.25, прикрываясь зонтом от ливня, я побежал к автобусу. В нем сидели 18 хмурых финнов, 12 улыбающихся японцев и ни одного итальянца. День был ужасный, и мы только потеряли время. Дождь лил, не переставая; на вершине горы мы пообедали и побрели назад. Покрытые грязью, к 5 часам мы вернулись, чтобы увидеть итальянцев, которые пили чай с шоколадным печеньем. В этот день они благоразумно остались дома. Когда финны спросили – почему, итальянцы ответили: «Шел дождь».

(Льюис Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: пер. с англ. – М.: Дело, 1999. 440 с.)

Задание 3. Изучите в работе П.Н. Донца материал о месте теории межкультурной коммуникации в системе наук о человеке и на его основе заполните представленную ниже схему.

	Теория МКК – сходства	Теория МКК – различия
Культурология		
Социология		
Страноведение		
Этнография		

Модуль 3. ВИДЫ И ФУНКЦИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

3.1. Функции коммуникации.

3.2. Виды МКК: вербальный, невербальный, паравербальный – осн. компоненты

Функции коммуникации. Виды МКК: вербальный, невербальный, паравербальный – основные компоненты.

Вербальная коммуникация. Стили вербальной коммуникации. Соотношение вербального и невербального видов коммуникации. Сущность понятия «невербальная коммуникация». Основные формы невербальной коммуникации: кинесика, мимика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика. Паравербальная коммуникация: основные компоненты (обязательно - Глоссарий).

Практическое занятие 2 ВЕРБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Ключевые термины: знак, сигнал, кинесика, проксемика, хронемика, такесика, сенсорика.

Вопросы на усвоение теоретического материала:

1. Охарактеризуйте компоненты модели передачи информации с точки зрения вербальной коммуникации.
2. Каковы отличительные характеристики говорения и слушания как вида речевой деятельности?
3. Перечислите помехи эффективной устно-речевой коммуникации, приведите собственные примеры.
4. Назовите свойства, виды и функции письменно-речевой коммуникации.
5. Синтез каких речевых умений необходим для обработки полученной информации и ее дальнейшего использования?

Рекомендуемая литература

1. Василик, М. А. Основы теории коммуникации : учеб. для вузов / М. А. Василик. – М. : Гардарики, 2003. – 615 с.
2. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация : учеб. пособие / А. П. Садохин. – М. : Альфа-М. ; ИНФРА-М, 2010. – 288 с.
3. Кашкин, В. Б. Основы теории коммуникации : краткий курс / В. Б. Кашкин – Минск : Харвест ; М. : АСТ: Восток-Запад, 2007. – 256 с. (Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия).

Практические задания

Задание 1. *Прокомментируйте следующие высказывания:*

Молчат гробницы, мумии и кости, – лишь слову жизнь дана:

Из древней тьмы, на мировом погосте, звучат лишь Письмена.

И нет у нас иного достоянья! Умейте же беречь

Хоть в меру сил, в дни злобы и страданья, наш дар бессмертный – речь.

И.А. Бунин «Слово»

Всякий, кого занимает вопрос, почему у каждого человеческого сообщества свое миропонимание, как последнее воспринимается, сохраняется и становится общим достоянием, должен прислушаться к речи, правящей этим сообществом, прислушаться к разговорам.

Майкл Моэрман «Говорящая культура»

Задание 2. *Прочитайте текст и объясните причины расхождения информации на «входе» и «выходе», используя свои знания о механизмах коммуникации.*

09.01.1991 министр иностранных дел Ирака Тарик Азиз и госсекретарь США Джеймс Бейкер встретились в Женеве, чтобы в последний раз попытаться найти компромисс и избежать

войны. Рядом с Азизом сидел брат иракского президента Саддам Хусейн. Бейкер в ходе переговоров использовал только вербальный канал коммуникации, не учитывая особенностей использования паралингвистических средств коммуникации в арабской культуре. Он четко и ясно заявил, что США атакуют Ирак, если тот не выведет свои войска из Кувейта. Однако члены иракской делегации больше внимания уделили не тому, что он сказал, а тому, как это было сказано, и пришли к выводу о том, что американцы своей угрозы не реализуют. В Багдад было передано следующее: «The Americans will not attack. They are weak. They are calm. They are not angry. They are only talking» (букв. «Американцы атаковать не будут. Они слабы. Они спокойны. Они не сердиты. Они только говорят»). Через 6 дней американцы начали операцию «Буря в пустыне», унесшую жизни 175.000 человек.

(Ларина Т. В. Категория вежливости и стиль коммуникации: Сопоставление английских и русских лингво-культурных традиций. Режим доступа: http://www.e-reading.org.ua/bookreader.php/137743/Larina_)

Задание 3. *Прочитайте письмо, посланное редактором одной из пекинских газет британскому журналисту, и ответьте на вопросы:*

- 1) Какова была коммуникативная цель высказывания?
- 2) Чем характеризуется речевой стиль данного письма?
- 3) Является ли он типичным для китайской деловой коммуникации?
- 4) Как, по вашему мнению, воспринял ответ редакции журналист?
- 5) Предположите возможную интерпретацию этого сообщения представителями русской, японской и немецкой лингвокультур.

Мы прочитали Вашу рукопись с безграничным наслаждением. Но если бы мы напечатали Вашу работу, то лишили бы себя возможности в будущем публиковать работы более слабого уровня. Поскольку представляется совершенно исключённым увидеть что-либо равноценное в ближайшее тысячелетие, мы, к нашему глубочайшему сожалению, вынуждены отклонить Вашу божественную рукопись. Мы приносим тысячу извинений и просим снисхождения за нашу неосмотрительность и боязливость».

Модуль 3. ОСВОЕНИЕ ЧУЖОЙ КУЛЬТУРЫ И ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОНТАКТОВ

3.1. Проблема чужой культуры и этноцентризм

3.2 Аккультурация в межкультурной коммуникации. Культурный шок в освоении чужой культуры

3.3 Модель освоения чужой культуры М. Беннета

3.4. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации

Личностная самореализация и трансформация личности при адаптации к иной культуре (Э. Холл). Модель освоения чужой культуры М. Беннета (2-2-9 часов).

Сущность межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация как общение. Основные теории межкультурной коммуникации: теория высоко - и низкоконтекстуальных культур Э. Холла, теория культурных измерений Г. Хофштеде, теория культурной грамотности Э. Хирша. Детерминанты межкультурной коммуникации. Аккультурация, ее виды и результаты. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Типы реакции на другую культуру. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.

Технологии регулирования поведения в условиях культурной неустойчивости – природа, функции, значение, механизм формирования. Роль стереотипов.

Содержание темы: Понятие и сущность стереотипа. Природа стереотипов, функции стереотипов. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации. Предрассудки и механизм их формирования. Типы предрассудков. Корректировка и изменение предрассудков.

Практическое занятие 3 КУЛЬТУРНЫЙ ШОК В ОСВОЕНИИ ЧУЖОЙ КУЛЬТУРЫ

Ключевые понятия темы: культурный шок, адаптация, кривая адаптации, реадaptация, шок возвращения.

Вопросы для размышления

1. Какие вещи, обстоятельства являются наиболее привычными для Вас в родной стране? Насколько эти обстоятельства, вещи, взаимоотношения важны для Вас?
2. Что обычно чувствует человек, который лишился всего, что его окружало?

Дайте ответы на следующие вопросы:

1. Что такое культурный шок?
2. Каковы проявления культурного шока?
3. Что является причиной культурного шока?
4. Каковы симптомы культурного шока?
5. Почему в настоящее время активно начали использовать термин стресс аккультурации?
6. Каков механизм развития культурного шока?
7. Что такое шок возвращения?
8. Какие внешние и внутренние факторы влияют на культурный шок?
9. Каково положительное и отрицательное влияние культурного шока на личность?

Практическое задание

Заполните таблицу:

Факторы, влияющие на степень культурного шока

Индивидуальные факторы	Групповые факторы

Вопросы для размышления

1. Можно ли сказать, что отсутствие общего языка у коммуникантов делает

процесс общения невозможным?

2. Всегда ли для успеха межкультурной коммуникации необходима дословная передача информации?

3. Можно ли сказать, что на успех коммуникации между представителями одной культуры и представителями разных культур влияют одни и те же факторы? Что может помешать коммуникации состояться?

4. Почему очень распространены случаи, когда коммуниканту-инофону все слова были известны, однако общий смысл от него ускользнул, т.е. коммуникация формально состоялась, произошел обмен значениями, но смысл, стоящий за этими значениями, был понят по-разному?

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

В процессе освоения дисциплины предполагается использование следующих образовательных технологий: объяснительно-иллюстративного, профессионально-ориентированного, контекстного, проектного обучения, лекция-презентация, проблемная лекция, контрольные работы, цифровые методы обучения - презентации, кейс-метод, тестирование и др.

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (семинаров в диалоговом режиме, дискуссий, разбора конкретных ситуаций, результатов работы исследовательских групп) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Одной из основных активных форм обучения профессиональным компетенциям, связанным с ведением вида (видов) деятельности, к которым готовится академический бакалавр (научно-исследовательской, научно-педагогической, проектной, технологической,), для ООП бакалавриата является семинар, продолжающийся на регулярной основе в течение семестра, к работе которого привлекаются ведущие исследователи и специалисты-практики, и являющийся основой корректировки индивидуальных ценностных ориентаций и поведенческих стереотипов обучающихся. В рамках учебного курса предусмотрены встречи с представителями российских (зарубежных) компаний и вузов, государственных и общественных организаций.

В программу дисциплины включены задания, способствующие развитию компетенций профессиональной деятельности, к которой готовится обучающийся, в объеме, позволяющем сформировать соответствующие компетенции: в данном случае - УК-5.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Содержание СРС

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудо-емкость (в часах)	Формы и методы контроля
	Модуль 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации 1.2. Культура и поведение 1.3. Культура и ценности 1.4. Социализация и инкультурация. 1.6. Культурная идентичность 1.7 Культура и язык	Глоссарий, персоналии, источники и литература	10	Использование цифровых технологий – создание электронных баз данных по глоссарию
	Модуль 2. Основы	Форма заполнения глоссария и	10	Глоссарий,

	теории коммуникации 2.1 Общение и коммуникация, виды коммуникации 2.2 Межличностная коммуникация и её особенности 2.3 Понятие межкультурной коммуникации	персоналий; опрос; работа с первоисточниками.		персоналии Программы дистанционного обучения при проверках СРС
	Модуль 3. Виды и функции межкультурной коммуникации 3.1. Функции коммуникации. 3.2. Виды МКК: вербальный, невербальный, паравербальный – осн. компоненты	Работа с первоисточниками. Картотека по фенотипам.	8	Конспект первоисточников Презентации
	Модуль 4. Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов 4.1. Проблема чужой культуры и этноцентризм 4.2 Аккультурация в межкультурной коммуникации. Культурный шок в освоении чужой культуры 4.3 Модель освоения чужой культуры М. Беннета 4.4. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации	Реконструкция отдельных культурных форм по М. Беннету Сбор материала в соцсетях по МКК	14	Конспект первоисточников Презентации
	Всего часов		42	

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Пример задания для СРС.

Логика расположения материала в данном разделе выстроена следующим образом:

1. сначала указывается список тем, освоение которых выделяется для самостоятельной работы студента;

2. предлагается примерный список литературы по указанной проблеме;
3. дополнительная литература (вне предложенного списка), использованная студентом в ходе выполнения самостоятельной работы, оформляется отдельным списком и поощряется отдельно.

Практические задания

Задание 1. *Объясните следующие межкультурные ошибки.*

1. Попытка Л. И. Брежнева в середине 70-х гг. поприветствовать поцелуем премьер-министра Индии г-жу Индиру Ганди чуть было не вызвала серьезные дипломатические осложнения в отношениях между двумя странами.
2. При первом знакомстве назвали англичан или французов по имени (например, Джон вместо г-н Смит или Пьер вместо г-н Дерьне), даже предложив им сделать то же в отношении вас.
3. Было инициировано обсуждение вопросов, связанных с религией партнера.
4. Спорили с латиноамериканцем о футболе.
5. Хлопали японца по плечу и спине.
6. Гладили по голове маленького сына тайца.
7. Спрашивали европейца, сколько он зарабатывает.
8. Употребляли в присутствии чернокожих американцев русское слово «негр».
9. Подарили нечетное количество цветов американцам.
10. Сделали деловой американке комплименты, связанные с внешностью и полом.
11. Прикоснулись мусульманина левой рукой и протянули ему левой рукой визитную карточку.
12. Указали в азиатской стране на кого-то пальцем.
13. Сидели в азиатской стране «нога на ногу» так, что видна была подошва ботинка.

Задание 2. *Прочтите приемы, направленные на улучшение процесса межкультурного общения, и условия эффективной межкультурной коммуникации.*

Опираясь на эту информацию, составьте список рекомендаций для тех, кто стремится достичь высокого уровня эффективности в ситуации межкультурного общения.

1. *Стремление к высокой степени эксплицитности.* Это означает, что большая часть информации, которая при общении с представителями родной культуры может быть скрыта, т. е. она может подразумеваться, в процессе межкультурного общения должна быть выражена вслух, по крайней мере, на начальном этапе межкультурных контактов.
2. *Избыточность.* Эффективное межкультурное общение часто требует избыточности, т. е. объяснения незнакомых лексических единиц, использования полных предложений, повторов, разъяснений, различных комментариев, активного использования невербальных средств.
3. *Использование различных каналов коммуникации* (голоса, мимики, жестов, запахов, вкусовых ощущений и т. д.).
4. *Использование механизма обратной связи.* На основе обратной связи отправитель может делать выводы о правильности понимания информации собеседником (переспросы, анализ вербальных и невербальных реакций собеседника), а значит, корректировать результаты общения.

Задание 3. Подготовьте доклад с презентацией на тему: «Барьеры на пути коммуникации: языковой и культурный».

Литература по проблеме:

Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин. – М.: Худож. литература, 1979. – 412 с.

Библер В.С. От наукоучения к логике культуры: Два философских введения в двадцать первый век / В.С. Библер. – М.: Политиздат, 1990. – 413 с.

- Библер В.С. Михаил Михайлович Бахтин, или Поэтика и культура / В.С. Библер. – М.: Прогресс, 1991. – 176 с.
- Гачев Г.Д. Космо – Психо – Логос: Национальные образы мира / Г.Д. Гачев. – М.: Академический проект, 2007. – 511 с.
- Оконешникова А.П. Межэтническое восприятие и понимание людьми друг друга / А.П. Оконешникова. – Пермь: Звезда, 1999. – 406 с.

Рейтинговый регламент по дисциплине:

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Реферат	7	15
Библиографический список по теме выступления	5	10
Персоналии	10	15
Глоссарий	10	15
Картотека (кейс-стади)	10	20
Выступление на семинаре	5	10
Доклад с презентацией	13	15
Количество баллов для получения зачета (min-max)	60	100

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

Коды оцениваемых компетенций - способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

Индикаторы достижения компетенций - проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.

Коды оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Шкалы оценивания уровня сформированности компетенций/элементов компетенций		
			Уровни освоения	Критерии оценивания (дескрипторы)	Оценка
УК-5	УК-5.6 Проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов	Знать - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп; Уметь - выявлять роль	Освоено	Обучающийся демонстрирует сформированность УК-5, то есть способен принять обоснованное решение в ходе коммуникации на аксиологических основаниях (кейс-стади). Материал курса МКК освоен (СРС, контрольные	Зачтено

	социальных групп	аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума; Владеть - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.		работы; ранжирование и показатели текущего контроля соответствуют условиям БРС СВФУ).	
			Не освоено	Не способен проектировать предлагаемые в рамках курса МКК поведенческие модели. Основной корпус заданий не выполнен или в них обнаруживаются фундаментальные недостатки. Результаты контрольных срезов и ранжирование свидетельствуют о неспособности применить рекомендации из курса МКК на практике.	Не зачтено

6.2. Примерные контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

Коды оцениваемых компетенций - способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

Индикаторы достижения компетенций - проявляет толерантное отношение к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.

Оцениваемый показатель (ЗУВ):

Знать - многообразие культурных форм, историческое наследие, культурные и религиозные традиции народов и социальных групп;

Уметь - выявлять роль аксиологических оснований в культурном опыте индивида и социума;

Владеть - навыками толерантного отношения к многообразию культурных форм самоопределения человека, к историческому наследию, культурным и религиозным традициям народов и социальных групп.

Тема (темы)	Образец типового (тестового или практического) задания (вопроса)
Модуль 1. Введение в курс: сущность, специфика, актуальность МКК. Поле интересов современных МКК. Культура как организация повседневных практик. Этноцентризм.	Форма заполнения глоссария и персоналий;

Модуль 2. Основные теории МКК. Культурная идентичность (М.М. Бахтин, В.С. Библер, М. Беннет).	(работа с первоисточниками – подготовка сообщения, перечень тем представлен ниже); Картотека (сбор презентационного материала).
Модуль 3. Виды и функции межкультурной коммуникации	Работа с первоисточниками и литературой; Подготовка к практическим занятиям
Модуль 4. Технологии регулирования поведения в условиях культурной неустойчивости.	Анализ предложенной ситуации (кейс-стади)

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

6.3.1 Тематика письменных работ (эссе, рефераты, кейс-стади /проекты и пр.):

1. Коммуникация и культура.
2. История и причины возникновения межкультурной коммуникации.
3. Понятие и виды коммуникации.
4. Общение и коммуникация.
5. Культурная идентичность и ее сущность.
6. Социализация и инкультурация.
7. Культура и язык.
8. Сущность этноцентризма.
9. Культурный релятивизм как методологическая основа межкультурной коммуникации.
10. Понятие и сущность эмпатии.
11. Природа и сущность понятия «свой» и «чужой».
12. Современная культурная идентификация.
13. Виды межкультурной коммуникации.
14. Вербальная коммуникация и ее элементы.
15. Невербальная коммуникация и ее формы.
16. Паравербальная коммуникация и ее элементы.
17. Сущность и ошибки атрибуции.
18. Межкультурные конфликты и их причины.
19. Явление культурного шока, его причины и способы преодоления.
20. Понятие межличностной аттракции.
21. Концепт как микромодель системы «культура».
22. Концепт как единица коммуникации.
23. Концепт и «прецедентный текст».
24. Структура межкультурной коммуникации.
25. Нормы и ценности межкультурной коммуникации.
26. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
27. Причины и функции стереотипов.
28. Понятие, сущность и типы предрассудков.
29. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
30. Понятие и структура межкультурной компетенции.

6.3.2 Примерный список вопросов для текущего контроля знаний:

1. История и причины возникновения межкультурной коммуникации.
2. Социализация и инкультурация.
3. Культура и поведение.
4. Культурные нормы и ценности.
5. Культурная идентичность и ее сущность.
6. Место культурного наследия в психоаналитической теории К.Г. Юнга.
7. Развитие сознания как результат культурного преобразования.
8. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Э. Сепира - Б. Уорфа.
9. Сущность этноцентризма.
10. Культурный релятивизм как методологическая основа межкультурной коммуникации.
11. Понятие и сущность эмпатии.
12. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
13. Понятие коммуникации и ее роль в культуре.
14. Виды коммуникации.
15. Общение и коммуникация.
16. Коммуникация и культура.
17. Теория высоко - и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.
18. Теория культурных измерений Г. Хофстеде.
19. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
20. Структура межкультурной коммуникации.
21. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
22. Причины и функции стереотипов.
23. Нормы и ценности в межкультурной коммуникации.
24. Вербальная коммуникация: основные элементы.
25. Невербальная коммуникация: основные формы.
26. Паравербальная коммуникация: основные элементы.
27. Сущность процесса восприятия.
28. Сущность и ошибки атрибуции.
29. Межкультурные конфликты и их причины.
30. Явление культурного шока, его признаки и способы преодоления.
31. Понятия и детерминанты межличностной аттракции.
32. Понятие и сущность предрассудка.
33. Типы предрассудков и их корректировка.
34. Сущность и основные формы аккультурации.
35. Аккультурация как коммуникация.
36. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
37. Понятие и структура межкультурной компетенции.
38. Межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.
39. Приоритеты русской культуры и их отражение в языке.
40. Приоритеты Романо-германской культуры и их отражение в языке.
41. Приоритеты американской культуры и их отражение в языке.
42. Запад / Восток: проблемы межкультурной коммуникации.
43. Лингвокультурологический анализ персонификации «маргиналов».
44. Лингвокультурологический анализ персонификации «маргиналов».
45. Язык пространства (на материале изучаемых языков).

46. Язык пространства (на материале якутского языка).
47. Язык времени (на материале изучаемых языков).
48. Язык времени (на материале якутского языка).
49. Язык этики (на материале изучаемых языков).
50. Язык этики (на материале якутского языка).
51. Концептосфера языка (на материале изучаемых языков).
52. Лингвокультурологический анализ политического дискурса (материал изучаемых языков).
53. Лингвокультурологический анализ политического дискурса (материал русского языка).
54. Новая оценочная лексика в дискурсе масс-медиа (материал изучаемого языка).
55. Новая оценочная лексика в дискурсе масс-медиа (материал русского языка).
56. Лингвокультурологический анализ педагогического дискурса (материал изучаемых языков).
57. Лингвокультурологический анализ педагогического дискурса (материал русского языка).
58. Лингвокультурологический анализ педагогического дискурса (материал якутского языка).
59. Лингвокультурологический анализ научного дискурса (материал изучаемых языков).
60. Лингвокультурологический анализ научного дискурса (материал русского языка).
61. Лингвокультурологический анализ рекламного дискурса (материал изучаемых языков).
62. Лингвокультурологический анализ рекламного дискурса (материал русского языка).
63. Лингвокультурологический анализ рекламного дискурса (материал якутского языка).
64. Лингвокультурологический анализ бытового дискурса (материал изучаемых языков).
65. Лингвокультурологический анализ бытового дискурса (материал русского языка).
66. Лингвокультурологический анализ бытового дискурса (материал якутского языка).
67. Портрет (вербальный / невербальный) политического деятеля (по выбору – на материале изучаемых иностранных языков).
68. Паралингвистика в лингвокультурологии (материал изучаемых языков и культур).
69. Жестовые фразеологизмы (материал изучаемых языков и культур).
70. Лингвокультурологические особенности вариантов перевода (басни, сказки - на материале изучаемых языков).
71. Лингвокультурологические особенности вариантов перевода (олонхо, пословицы, поговорки – на материале якутского языка).
72. НЛП и МКК – общность и различие.
73. Понимание и общение.
74. Общение и коммуникация.
75. Атрибуция в межкультурной коммуникации: общее представление.
76. Современные западные концепции МКК.
77. Модели индивидуального поведения в ситуации контакта культур.
78. Межличностное общение: повседневные практики.
79. МКК и проблемы национальной идентичности.
80. Язык как элемент культуры.
81. Специфика невербальной коммуникации в межкультурном общении.
82. Возникновение межкультурных конфликтов.
83. Психологические параметры межкультурной коммуникации.
84. Жизненный ритм культуры.
85. Монохронные и полихронные культуры.
86. Теория межкультурной коммуникации Г. Хофстеде.
87. Аккультурация как освоение чужой культуры.

88. Культурный шок в освоении чужой культуры.
89. Аксиомы межкультурной коммуникации.
90. Формирование межкультурной компетентности.

6.3.3 Примерные тесты по дисциплине

Тесты: проверочный материал по Модулю 3. Виды и функции межкультурной коммуникации (примерный вариант):

Тема: **Формы невербальной коммуникации - тест «Что говорят мимика и жесты?»:**

1. Вы считаете, что мимика и жесты – это:
 - а) дополнение к речи;
 - б) спонтанное выражение состояния человека в данный момент;
 - в) предательское проявление нашего подсознания.
2. Считаете ли вы, что у женщин язык мимики и жестов более выразителен, чем у мужчин?
 - а) да;
 - б) нет;
 - в) не знаю.
3. Как вы здороваетесь с друзьями?
 - а) радостно кричите: «Привет!»;
 - б) сердечным рукопожатием;
 - в) обнимаете друг друга;
 - г) приветствуете сдержанным движением руки;
 - д) целуете в щеку.
4. Какая мимика и какие жесты, по вашему мнению, означают во всем мире одно и то же? (три варианта ответа).
 - а) когда качают головой;
 - б) когда кивают головой;
 - в) когда морщат нос;
 - г) когда морщат лоб;
 - д) когда подмигивают;
 - е) когда улыбаются.
5. Какая часть тела «выразительнее» всего?
 - а) ступни;
 - б) ноги;
 - в) руки;
 - г) кисти рук;
 - д) плечи.
6. Какая часть вашего лица наиболее выразительна?
 - а) лоб;
 - б) брови;
 - в) глаза;
 - г) нос;
 - д) губы;
 - е) уголки рта.
7. Когда вы проходите мимо витрины, в которой видно ваше отражение, на что в себе вы обращаете внимание в первую очередь?
 - а) на то, как сидит одежда;
 - б) на прическу;
 - в) на походку;
 - г) на осанку;
 - д) ни на что.

8. Если кто-то разговаривая или смеясь, часто прикрывает рот рукой, в вашем представлении это означает, что:
- а) ему есть что скрывать;
 - б) у него некрасивые зубы;
 - в) он чего-то стыдится.
9. На что прежде всего вы обращаете внимание во внешности вашего собеседника?
- а) на глаза;
 - б) на рот;
 - в) на руки;
 - г) на позу.
10. Если ваш собеседник, разговаривая с вами, отводит глаза, это для вас признак:
- а) нечестности;
 - б) неуверенности в себе;
 - в) собранности.
11. Можно ли по внешнему виду узнать типичного преступника?
- а) да;
 - б) нет;
 - в) не знаю.
12. Мужчина заговаривает с женщиной. Он делает это потому, что:
- а) первый шаг всегда делает мужчина;
 - б) женщина неосознанно дала понять, что хотела бы, чтобы с ней заговорили;
 - в) ему хватает мужества, чтобы рискнуть получить от ворот поворот.
13. У вас создалось впечатление, что слова человека не соответствуют тем сигналам, которые можно уловить из его мимики и жестов. Чему вы больше поверите?
- а) словам;
 - б) «сигналам»;
 - в) он вообще вызовет у вас подозрение.
14. Поп-звезды вроде Джексона, Мадонны или Принца представляют публике жесты, имеющие однозначно эротический характер. Что, по вашему мнению, за этим кроется?
- а) просто фиглярство;
 - б) они «заводят» публику;
 - в) это искреннее выражение их собственного настроения.
15. Вы в одиночестве смотрите фильм ужасов. Что с вами происходит?
- а) смотрю совершенно спокойно;
 - б) реагирую на происходящее каждой клеточкой своего существа;
 - в) закрываю глаза при особо страшных сценах.
16. Можно ли контролировать свою мимику:
- а) да;
 - б) нет;
 - в) только отдельные ее элементы.
17. При интенсивном флирте вы изъясняетесь преимущественно:
- а) глазами;
 - б) руками;
 - в) словами.
18. Считаете ли вы, что большинство наших жестов:
- а) «подсмотрены» у кого-то и заучены;
 - б) передаются из поколения в поколение;
 - в) заложены в нас от природы.
19. Если у человека борода, для вас это признак:
- а) мужественности;
 - б) того, что человек хочет скрыть черты своего лица;
 - в) того, что он слишком ленив, чтобы регулярно бриться.

20. Многие люди утверждают, что правая и левая стороны лица у них отличаются друг от друга.

Вы согласны с этим?

а) да;

б) нет;

в) только у пожилых людей.

Подсчет баллов: 1. а – 3, б – 4, в – 3. 2. а – 1, б – 3, в – 0. 3. а – 1, б – 3, в – 0, г – 0, д – 3.
4, 5. а – 4, б – 4, в – 3, г – 2, д – 4, е – 2. 6, 7. а – 0, б – 0, в – 1, г – 1, д – 0, е – 1. 8, 9. а – 1, б – 2, в – 3.
10, 11. а – 2, б – 1, в – 3. 12, 13. а – 1, б – 3, в – 3, г – 2, д – 0. 14, 15. а – 3, б – 1, в – 1. 16, 17.
а – 3, б – 2, в – 2. 18, 19. а – 3, б – 2, в – 1. 20. а – 3, б – 2, в – 1.

Выше 77 баллов – Отлично.

77 – 56 баллов. Хорошо.

55 – 34 балла. Удовлетворительно.

33 – 11 баллов. Неудовлетворительно.

Задание:

- Смогли ли вы однозначно ответить на вопросы теста?
- Заметили ли вы ошибки в опроснике?
- Считаете ли вы результаты теста соответствующими уровню вашей межкультурной компетенции?
- Как бы вы оценили себя сами?

7. Перечень электронных и печатных учебных изданий

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Печатные издания: наличие в НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
Основная литература			
1.	Чулкина, Н. Л. Основы межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие / Н. Л. Чулкина. – Москва : Евразийский открытый институт, 2010. – 143 с.		URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800
2.	Основы межкультурной коммуникации: государственные и национально-культурные символы : учебное пособие / Л. А. Борботько, Л. Г. Викулова, Л. А. Воробьева [и др.]. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 277 с.		URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607471
3.	Фатюшина, Е. Ю. Основы теории межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. Ю. Фатюшина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 98 с.		URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480142
Дополнительная литература			
1.	Шарков, Ф. И. Интегрированные коммуникации: массовые коммуникации и медиапланирование : учебник / Ф. И. Шарков, В. Н. Бузин ; под общ. ред. Ф. И. Шаркова. – Москва : Дашков и К°, 2018. – 486 с.		URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112200
2.	Яшин, Б. Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций: учебное пособие для учащихся высших учебных заведений : [16+] / Б. Л. Яшин. – Изд. 2-е, стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 244 с.		URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575193

Научная библиотека
Гуманитарная библиотека
учебная библиотека

Научная библиотека
Гуманитарная библиотека
учебная библиотека
С
В
Ф
У

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

- <https://sdo.s-vfu.ru/> – система электронного и дистанционного обучения СВФУ;
- <https://yagu.s-vfu.ru/> – система электронного и дистанционного обучения СВФУ;
- <http://opac.s-vfu.ru/wlib/> – электронная библиотека СВФУ;
- <http://www.kwintessential.co.uk/cultural-services/articles-intercultural.html> - сайт Ассоциации Kwintessential по лингвистике и культуре

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- интерактивная доска;
- компьютерный класс с выходом в Интернет на сайты научных журналов и сообществ;
- видео- и аудиовизуальные средства обучения (видеотека ППС)
- доступ к фондам НБ СВФУ, библиотеки ИЯКН СВ РФ и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного учебного пособия);
- использование специализированных и офисных программ, информационных систем;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle и социальных сетей.

10.2. Перечень программного обеспечения

MS WORD, MS PowerPoint, MS Excel.

10.3. Перечень информационных справочных систем

Консультант+, Гарант

